

www.energysistem.com

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Durante un periodo de 36 meses a partir de la fecha de la primera compra del producto por el consumidor, de conformidad con el 1/2007, Energy Sistem Soyntec S.A. responderá ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del Bien, en los términos y bajo las condiciones establecidas en la citada norma.

En el caso de que el Bien no fuera conforme al contrato, y previa entrega del ticket de compra o factura, se reconoce al comprador el derecho a la reparación del bien, a su sustitución o, subsidiaria a la rebaja del precio o a la resolución del contrato, de conformidad con la citada Norma.

Esta garantía no será aplicable si el defecto ha sido causado por el comprador y/o por cualquier tercero debido a uso indebido, negligencia, uso o empleo del Bien distinto de aquel para el que fue concebido, uso o instalación del producto no conforme con las instrucciones del manual, o por cualquier otra causa no relacionada con defectos de material o fabricación.

Esta garantía es independiente y compatible con la Garantía Legal establecida por el RD 1/2007.

La garantía especial de 36 meses es válida para la Unión Europea. Para otros países consultar la legislación vigente o tu distribuidor local.

FUNCIONAMIENTO DE LA GARANTÍA

Entra en http://www.energysistem.com/es/support y tras seleccionar tu producto podrás encontrar FAQs (respuestas a preguntas más frecuentes), manuales, guías de usuario, drivers y actualizaciones, así como la posibilidad de realizar una consulta al servicio técnico o gestionar la garantía.

Puedes consultar la disponibilidad del manual del usuario en tu idioma en: http://www.energysistem.com/guide/42510

También ponemos a tu disposición el teléfono para la gestión de garantía 902 294 294 (teléfono de soporte técnico válido solo para España).

Antes de efectuar la llamada telefónica ten a mano el Ticket o Factura de compra y el número de serie del producto.

Opcionalmente puedes dirigirte al lugar donde compraste el producto, presentando la Factura o Ticket de compra.

Importante: Los datos o información contenidos en los productos no están cubiertos en ningún caso por ninguna garantía, por lo tanto el servicio técnico de Energy Sistem Soyntec S.A. no se vera en la obligación de respaldar dicha información por lo que es recomendable entregar el equipo sin información en la memoria del mismo, o con la información original de fabrica. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre del fabricante: Energy Sistem Soyntec S.A.

Dirección: C/.Calpe, 1, 03509 Finestrat, Alicante (España).

Tel: 902 388 388 // Fax: 902 119 034 // NIF: A53107488

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del

Marca: Energy Sistem™

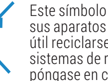
Modelo: Energy TDT SD3

País de fabricación: China

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de diciembre de 2004, traspuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre.

Puedes solicitar una copia de la declaración de conformidad en la dirección del fabricante : C/ Calpe, 1 - 03509 Finestrat - Alicante (España) Tel. +34 966 831 058

Finestrat, 27 de mayo de 2015



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que sus aparatos eléctricos y electrónicos deben al final de su vida útil reciclarse por separado de sus residuos domésticos. Existen sistemas de recogida para reciclaje. Para obtener más información, póngase en contacto con la autoridad local o a su distribuidor donde adquirió el producto.

WARRANTY

Energy Sistem Soyntec SA is liable for any lack of conformity which exists at the time the goods were purchased during a period of 36 months.

This warranty covers any defects in workmanship or materials. This warranty does not cover any failure of the product due to accidents, misuse or alteration made by an unauthorized person.

The special 36-months warranty is valid for the European Union. For other countries, please refer to your specific legislation or your local distributor.

WARRANTY PROCEDURE

Visit the Support section at http://www.energysistem.com/en/support and select your product to view the FAQ (Frequently Asked Questions), user manuals, drivers and updates available, as the possibility to submit a query to the Technical Service or consult the warranty.

You can check the availability of the user manual in your language at

http://www.energysistem.com/en/guide/42510

Alternatively, you may prefer to contact the distributor from which you purchased the product, presenting the purchase receipt or invoice. Important: This warranty doesn't cover any damage or loss to any data stored in warranty products, therefore Energy Sistem's Technical Service will not assume any loss of the above mentioned information so it is recommended to make a backup of your data and to remove any data or personal data from its internal memory before you send the product, or to send it only with the original data. Specifications are subject to change without notice.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Name: Energy Sistem Soyntec S.A.

Address: Pol. Ind. Finestrat C/. Calpe, 1, 03509 Finestrat Alicante (Spain).

Tel:902 388 388 // Fax:902 119 034 // NIF:A53107488

We declare under our own exclusive responsibility that the product:

Brand: Energy Sistem™

Model: Energy TDT SD3

Manufacturing Country: China

Is in compliance with the essential norms and standards of the Directive 2004/108/CE of the European Parliament and of the Council of December 15th 2004, passed to RDL 1890/2000

You may request a copy of the declaration of conformity writing to the manufacturer address : C/ Calpe, 1 - 03509 Finestrat - Alicante (Spain) Tel. +34 966 831 058.

Finestrat, May 27th, 2015

This symbol on the product or the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household waste. For more information, please contact the local authority or dealer where you purchased the product.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pendant la période de 36 mois à partir de la date du premier achat du produit par le consommateur, cormforme à RDL 1/2007, Energy Sistem Soyntec S.A. répondra pour tout défaut de conformité existant au moment de la réception du bien, dans les termes et sous les conditions établies dans cette norme. Les batteries du produit sont exclues de la durée de 36 mois, ayant comme durée de la garantie 12 mois. Quand le bien ne soit pas conforme au contrat et à la livraison du ticket d'achat ou de caisse, l'acheteur au droit à la réparation du bien, à son remplacement ou subsidiaire à réduction de prix ou à la résolution du contrat, conformément à cette norme.

La garantie offerte par Energy Sistem couvre les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou détériorations résultant d'un accident, d'une utilisation inadéquate ou d'une manipulation du produit effectuée ou tentée par des personnes autres que celles de l'équipe d'Energy Sistem.

La garantie de 36 mois est valable pour l'Union Européenne. Pour les autrespays, veuillez consulter la législation en vigueur ou votre distributeur local.

FONCTIONNEMENT DE LA GARANTIE

Lorsque vous entrez sur http://www.energysistem.com/fr/support et sélectionnez votre produit, vous pouvez trouver les FAQ (réponses aux questions les plus fréquentes), les guides d'utilisation, les drivers et les mises à jour, comme la possibilité d'envoyer vos questions au service technique ou de gérer la garantie.

Vous pouvez vérifier la disponibilité du manuel dans votre langue sur http://www.energysistem.com/guide/42510

Autrement, vous pouvez vous adresser à votre vendeur avec votre facture d'achat. Important : Les données ou les informations contenues dans les produits ne sont couvertes dans aucun cas par aucune garantie, par conséquent, le service technique d'Energy Sistem ne sera pas obligé de stocker cette information et il est conseillé d'effacer le contenu de la mémoire de l'appareil ou de l'envoyer avec l'information d'origine. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Marques commerciales: Tous les autres noms de produits ou d'entreprises sont des marques de commerce ou marques déposées de leurs entreprises correspondantes.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du Fournisseur: Energy Sistem Soyntec S.A.

Adresse: C/. Calpe, 1

03509 Finestrat Alicante (Espagne).

Tel.:902 388 388 // Fax:902 119 034 // NIF:A53107488

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Marque: Energy Sistem™

Modèle: Energy TDT SD3

Pays de fabrication: Chine

Auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes ou documents normatifs de la Directive 2004/108/CE du Parlement Européen et du Conseil du 15 décembre 2004. Vous pouvez demander une copie de la déclaration de conformité à l'adresse : C/ Calpe, 1 - 03509 Finestrat - Alicante (Espagne) Tel. +34 966 831 058

Finestrat, le 27 mai 2015



Ce symbole sur le produit ou le manuel signifie que votre équipement électrique et électroniques doivent être jetés à la fin de la vie séparément de vos déchets ménagers. Pour plus d'informations, s'il vous plaît contacter les autorités locales ou le revendeur où vous avez acheté le produit

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Energy Sistem Soyntec S.A. é responsável por qualquer falta de conformidade que exista no momento em que as mercadorias foram adquiridas durante um período de 36 meses. As baterias estão excluídas da garantia de 36 meses, tendo um período de garantia de 12 meses.

Esta garantia cobre defeitos de fabricação ou materiais. Esta garantia não cobre qualquer defeito do produto devido a acidentes, mau uso ou alteração feita por uma pessoa não autorizada.

A garantia especial de 36 meses é válida para a União Européia. Para outros países, consulte a sua legislação específica ou o seu distribuidor local.

PROCEDIMENTO DE GARANTIA

Visite a seção de Suporte em http://www.energysistem.com/pt/support e selecione o seu produto para ver as FAQ (Perguntas freqüentes), manuais, drivers e atualizações disponíveis, assim como a possibilidade de realizar uma consulta ao serviço técnico ou solicitar a garantia.

Você pode verificar a disponibilidade do manual do usuário no seu idioma em http://www.energysistem.com/guide/42510

Alternativamente, você pode preferir entrar em contacto com o distribuidor aonde foi adquirido o produto, apresentando o recibo de compra ou fatura.

Marcas registradas: Todas as empresas, marcas e nomes de produtos são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nome do fabricante: Energy Sistem Soyntec S.A.

Endereço: C/. Calpe, 1 03509 Finestrat Alicante (Espanha).

Tel.: 902 388 388 // Fax: 902 119 034 // NIF:A53107488

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:

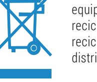
Marca: Energy Sistem™

Modelo: Energy TDT SD3

País de fabricação: China

Está em conformidade com as normas e padrões essenciais da Diretiva 2004/108/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 09 de dezembro de 1999. Você pode solicitar uma cópia da declaração de conformidade em: C/ Calpe, 1 - 03509 Finestrat - Alicante (Espanha) Tel. +34 966 831 058

Finestrat, 27 de maio de 2015

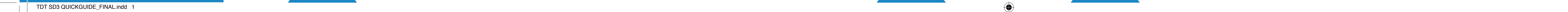


Este símbolo no produto ou nas instruções significa que quando seu equipamento eléctrico ou electrónico chegar ao fima da vida útil, deve ser reciclado separadamente do lixo doméstico. Existem sistemas de coleta para reciclagem. Se precisar de mais informações, contate a autoridade local ou o distribuidor onde adquiriu o produto.

ENERGY SISTEM
technology with heart

ENERGY
TDT SD3

Guía Rápida / Quick Guide
Guide Rapide / Guia Rápido











INTRODUCCIÓN

Energy Sistem® te agradece la compra de tu nuevo Energy™ TDT SD3, un dispositivo ultracompacto de la familia Energy TDT que te permitirá disfrutar de todos los canales TDT y grabar tus programas favoritos en dispositivos USB externos. Además, su ajuste en 360º te permitirá colocarlo discretamente en el conector SCART de tu TV sin ocupar espacio. Deseamos que lo disfrutes.

Las siguientes secciones te ofrecerán una visión general de tu nuevo dispositivo y te ayudarán a realizar la primera instalación configurando los ajustes iniciales y realizando la búsqueda de canales.

Te aconsejamos que leas el manual de usuario para disfrutar del producto de una manera segura y aprovechando al máximo sus prestaciones.

Puedes encontrar el manual completo de tu Energy TDT SD3 en el siguiente enlace http://www.energysistem.com/guide/42510

PRESENTACIÓN GENERAL

1. Rótula giratoria 360º.
2. Conector SCART (Euroconector).
3. Conector de entrada de antena.
4. Conector de salida de antena.
5. Conector del cable del sensor IR para el mando a distancia.
6. Conector del cable del adaptador de corriente.
7. Conector del cable USB Host.
8. Stanby: Enciende y apaga tu SD3.
9. Teclas direccionales: Regular volumen, cambio de canal, desplazamiento.
10. Ok: Seleccionar.
11. Tv/Radio: Cambiar de TV a radio y viceversa.
12. Record: Grabación directa de TV.
13. Menu: Entra al menú principal.
14. Exit: Salir / Volver.

CONTENIDO DE PRODUCTO

- Energy TDT SD3.
- Mando a distancia.
- 2 pilas AAA.
- Cable receptor IR.
- Cable USB Host.
- Adaptador de corriente.
- Guía Rápida.

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el Energy SD3 pulsa el botón de encendido / apagado (“Standby”) situado en la parte superior izquierda de tu mando a distancia. Verás que se enciende una luz de color verde en el receptor IR del mando a distancia indicando que se encuentra encendido. Para apagar el dispositivo (modo de espera o “Standby”) mantén pulsado el botón de encendido / apagado (“Standby”) en tu mando a distancia. El dispositivo entrará entonces en modo de espera y la luz del receptor IR se volverá de color rojo.

INSTALACIÓN / PRIMER USO

Al instalar por primera vez, o restaurar los ajustes de inicio, tu TDT SD3 mostrará automáticamente la pantalla de configuración inicial para realizar los ajustes básicos acerca de la localización, idioma de menú, audio, subtítulos, etc., e iniciar la búsqueda de canales.

Pulsa en tu mando a distancia las flechas arriba / abajo para desplazarte e izquierda / derecha para configurar los ajustes. En tu mando a distancia, pulsa el botón cuadrado rojo situado abajo a la izquierda para iniciar la instalación automática de canales. Al finalizar el dispositivo guardará los ajustes y canales encontrados y podrás disfrutar de los canales de TDT o escuchar la radio.

ES

INTRODUCTION

Energy Sistem® trade thanks you for buying your new Energy™ TDT SD3, an ultracompact Energy DVB-T series device which let you enjoy all the DVB-T programs and record your favorite events on external USB devices. In addition, its 360º swivel scart connector offers discreet solution occupying minimum space behind your TV. We wish you enjoy it.

The following sections will provide an overview of your new device and will help you perform the first hardware installation, the initial settings and program search.

We suggest you read the complete manual in order to enjoy the product in a safe manner and maximizing performance. You can find the complete manual of your Energy TDT SD3 following the link http://www.energysistem.com/guide/42510

GENERAL PRESENTATION

1. 360º swivel scart connector.
2. SCART connector.
3. Antenna IN connector.
4. Antenna OUT connector.
5. Remote IR receiver cable connector.
6. Power adaptor cable connector.
7. USB Host cable connector.
8. Stanby: Turn on and off your SD3.
9. Arrow keys: Volume adjust, channel change, move.
10. Ok: Select.
11. Tv/Radio: Switch between TV and radio.
12. Record: Direct TV recording.
13. Menu: Access the main menu.
14. Exit: Exit / Back.

PRODUCT CONTENT

- Energy TDT SD3.
- Remote control.
- 2 AAA batteries.
- IR receiver cable.
- USB Host cable.
- Power adapter.
- Quick guide.

SWITCHING THE DEVICE ON AND OFF

To turn on your Energy SD3 press the STANDBY button located in the upper left of your remote control. You will see a green light illuminates on the IR receiver indicating it’s on. To turn off the device (standby mode) press the STANDBY button on your remote control. The device will then enter standby mode and the IR receiver light will turn red.

FIRST SETUP

When installing for the first time, or after restoring default settings, your SD3 will automatically display the initial setup screen for the basic configuration regarding location, menu language, audio language, subtitles language, etc., and begin the program scan.

Click the up / down arrows on your remote control to select, and left / right arrows to adjust the settings. Press the red square button at your remote’s bottom left to start the Automatic program scan. When finished it will save all settings and programs found, then you can directly enjoy TV or radio programs.

EN

INTRODUCTION

Enery Sistem® vous remercie d’avoir acquis votre nouveau Energy™ TDT SD3, un dispositif ultracompact de la famille Energy TNT qui vous permet de profiter de toutes les chaînes de la TNT et d’enregistrer vos programmes favoris sur des périphériques USB externes. En outre, son réglage 360º vous permet de le placer discrètement dans la prise péritélévision sur votre téléviseur sans prendre d’espace. Nous espérons que vous apprécierez notre produit.

Les sections suivantes vous donneront un aperçu général de votre nouvel appareil et vous aideront à effectuer le premier réglage des paramètres initiaux et la recherche des chaînes.

Nous vous conseillons de lire ce manuel pour tirer le meilleur parti de votre produit en toute sécurité et profiter toutes ses prestations. Vous pouvez trouver le manuel complet de votre Energy TDT SD3 au lien suivant

http://www.energysistem.com/guide/42510

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

1. Rotule rotative 360º.
2. Prise péritélévision (SCART).
3. Connecteur d’entrée d’antenne.
4. Connecteur de sortie d’antenne.
5. Connecteur du câble du capteur IR pour la télécommande.
6. Connecteur du câble adaptateur AC/DC.
7. Connecteur du câble de l’USB Host.
8. Veille: Allumer et éteindre le SD3.
9. Touches directionnelles : Ajuster volume, changer de chaîne, déplacement.
10. Ok: Sélectionner.
11. Tv/Radio: Changement entre TV et radio.
12. Record: Enregistrement direct de TV.
13. Menu: Accéder au menu principal.
14. Sortir / Retour.

CONTENU DU PRODUIT

- Energy TDT SD3.
- Télécommande.
- 2 batteries AAA.
- Câble récepteur IR.
- Câble USB Host.
- Adaptateur AC.

ALLUMER ET ÉTEINDRE

Pour allumer l’Energy SD3 appuyez sur le bouton allumer/éteindre (“Standby”) situé dans le coin supérieur gauche de votre télécommande. Vous verrez une lumière verte qui s’allume sur le récepteur IR de la télécommande indiquant qu’il est allumé. Pour éteindre l’appareil (mode veille ou “Standby”) tenez appuyé le bouton allumer/éteindre (“Standby”) de votre télécommande. Le dispositif sera ensuite en mode veille et le récepteur de lumière IR deviendra rouge.

INSTALLATION / PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première installation, ou quand vous restaurez les réglages par défaut, votre TDT SD3 affichera automatiquement l’écran de configuration initiale pour la configuration initiale sur l’emplacement, la langue du menu, l’audio, les sous-titres, etc., et lancer la recherche des chaînes.

Appuyez sur votre télécommande pointant vers le haut et le bas pour vous déplacer et gauche/droite pour ajuster les réglages. Sur votre télécommande, appuyez sur le bouton carré en rouge et en bas à gauche pour démarrer l’installation automatique des chaînes. À la fin, le dispositif enregistrera tous les réglages et les chaînes trouvées et vous pourrez profiter des chaînes de la TNT ou écouter la radio.

FR

INTRODUÇÃO

Energy Sistem® lhe agradece a compra do seu Energy™ novo Energy TDT SD3, um dispositivo ultra-compacto da família Energy TDT que lhe permite aproveitar todos os canais de TDT e gravar seus programas favoritos em dispositivos USB externos. Além disso, sua regulação 360º permite que você o coloque discretamente no conector SCART do televisor sem tomar espaço. Esperamos que desfrute deste aparelho.

As seções a seguir fornecem uma visão geral do seu novo dispositivo e vai ajudá-lo a executar a primeira instalação definindo as configurações iniciais e realizar a pesquisa de canais.Aconselhamos ler este manual para aproveitar o produto com segurança e maximizando o desempenho.

Sugerimos que você leia o manual para desfrutar do produto de forma segura e maximizando o desempenho. Você pode encontrar o manual completo do seu Energy TDT SD3 no link abaixo http://www.energysistem.com/guide/42510

APRESENTAÇÃO GERAL

1. Rotula rotativa 360º.
2. Conector SCART (Euroconnector).
3. Conector de entrada de antena.
4. Conector de saída de antena.
5. Conector do cabo do sensor IR para controle remoto.
6. Conector do cabo do adaptador AC / DC.
7. Conector do cabo USB Host.
8. Espera: Ligar e desligar o SD3.
9. Teclas setas: Ajustar volume, mudar de canal, deslocamento.
10. Ok: Selecionar.
11. Tv/Radio: Alterna entre TV e rádio.
12. Record: Gravação direita de TV.
13. Menu: Acessar o menu principal.
14. Sair / Voltar.



CONTEÚDO DO PRODUTO

- Energy TDT SD3.
- Controle remoto.
- 2 pilhas AAA.
- Cabo receptor IR.
- Cabo USB Host.
- Adaptador de alimentação AC / DC.
- Guia Rápido.

LIGAR E DESLIGAR

Para ativar o Energy SD3 pressione o botão ligar/desligar (“Standby”) localizado no canto superior esquerdo do seu controle remoto. Você verá uma luz verde que acende no receptor IR do controle remoto indicando que ele está ligado. Para desligar o aparelho (modo de espera ou “Standby”) mantenha o botão ligar/desligar (“Standby”) em seu controle remoto. O dispositivo entrará, em seguida, no modo de espera e a luz do receptor IR ficará vermelha.

INSTALAÇÃO / PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Ao instalar pela primeira vez, ou restaurar aos ajustes de configuração, seu setas para arriba/para baixo para percorrer o menu e esquerda/direita para ajustar as configurações. Em seu controle remoto, pressione o botão quadrado vermelho na parte inferior esquerda para iniciar a instalação automática de canais. No final, o dispositivo salvará todas as configurações e os canais encontrados e você poderá desfrutar dos canais de TDT ou ouvir o rádio.

PT





